

**Совет Безопасности**

Distr.: General
3 July 2001
Russian
Original: English

Проект резолюции

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие соответствующие резолюции, в том числе на свои резолюции 986 (1995) от 14 апреля 1995 года, 1284 (1999) от 17 декабря 1999 года, 1330 (2000) от 5 декабря 2000 года и 1352 (2001) от 1 июня 2001 года, в части, касающейся совершенствования гуманитарной программы для Ирака,

будучи убежден в необходимости — в качестве временной меры — продолжать обеспечивать удовлетворение гуманитарных потребностей иракского народа до тех пор, пока выполнение правительством Ирака соответствующих резолюций, включая, прежде всего, резолюцию 687 (1991) от 3 апреля 1991 года, не позволит Совету принять дальнейшие меры в отношении запретов, упоминаемых в резолюции 661 (1990) от 6 августа 1990 года, в соответствии с положениями этих резолюций,

будучи также убежден в необходимости справедливого распределения гуманитарных товаров среди всех слоев населения Ирака на всей территории страны,

будучи преисполнен решимости улучшить гуманитарное положение в Ираке,

вновь подтверждая приверженность всех государств-членов суверенитету и территориальной целостности Ирака,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет*, что положения резолюции 986 (1995), за исключением положений пунктов 4, 11 и 12 и с учетом пункта 15 резолюции 1284 (1999), остаются в силе в течение еще одного периода в 150 дней, начинающегося в 00 ч. 01 м. по восточному летнему времени 4 июля 2001 года;

2. *постановляет далее*, что из поступлений за счет импорта государствами иракской нефти и нефтепродуктов, включая финансовые и другие связанные с этим основные операции, в течение 150-дневного периода, упомянутого в пункте 1 выше, суммы, рекомендованные Генеральным секретарем в его докладе от 1 февраля 1998 года (S/1998/90) для секторов продовольствия/питания и здравоохранения, должны продолжать выделяться

на приоритетной основе в контексте деятельности Секретариата, причем 13 процентов поступлений, полученных в вышеупомянутый период, подлежат использованию для целей, о которых говорится в пункте 8(b) резолюции 986 (1995);

3. *просит* Генерального секретаря продолжать принимать меры, необходимые для обеспечения эффективного и действенного осуществления настоящей резолюции, и продолжать усиливать по мере необходимости осуществляемый Организацией Объединенных Наций в Ираке процесс наблюдения таким образом, чтобы обеспечить Совету необходимую уверенность в справедливости распределения товаров, поставленных в соответствии с настоящей резолюцией, и в том, что все товары, закупка которых была разрешена, включая предметы и запасные части двойного назначения, используются в разрешенных целях, в том числе в секторе жилья и в укреплении связанной с ним инфраструктуры;

4. *постановляет* провести углубленный обзор всех аспектов осуществления настоящей резолюции через 90 дней после вступления в силу пункта 1 выше и вновь провести его до истечения 150-дневного периода и *заявляет* о своем намерении до истечения 150-дневного периода положительно рассмотреть вопрос о продлении в надлежащем порядке срока действия положений настоящей резолюции, при условии, что в докладах, упомянутых в пунктах 5 и 6 ниже, будет указано, что эти положения осуществляются удовлетворительным образом;

5. *просит* Генерального секретаря представить всеобъемлющий доклад Совету через 90 дней после вступления в силу настоящей резолюции о ходе ее осуществления и вновь по крайней мере за одну неделю до истечения 150-дневного периода — на основе замечаний персонала Организации Объединенных Наций в Ираке и с учетом результатов консультаций с правительством Ирака — доложить о том, обеспечил ли Ирак справедливое распределение лекарств, предметов медицинского назначения, продуктов питания и материалов и предметов снабжения для удовлетворения основных гражданских потребностей, финансируемых в соответствии с пунктом 8(a) резолюции 986 (1995), включив в свои доклады любые замечания, которые могут у него иметься в отношении адекватности поступлений для удовлетворения гуманитарных потребностей Ирака;

6. *просит* Комитет, учрежденный резолюцией 661 (1990), действуя в тесной консультации с Генеральным секретарем, через 90 дней после вступления в силу пункта 1 выше и до истечения 150-дневного периода доложить Совету об осуществлении мер, предусмотренных пунктами 1, 2, 6, 8, 9 и 10 резолюции 986 (1995);

7. *постановляет*, что из средств, поступивших во исполнение настоящей резолюции на целевой депозитный счет, открытый в соответствии с пунктом 7 резолюции 986 (1995), в общей сложности до 600 млн. долл. США может использоваться для покрытия любых разумных расходов — кроме расходов, подлежащих оплате в Ираке, — которые непосредственно связаны с контрактами, утвержденными в соответствии с пунктом 2 резолюции 1175 (1998) от 19 июня 1998 года и пунктом 18 резолюции 1284 (1999), и *заявляет* о своем намерении положительно рассмотреть вопрос о продлении срока действия этой меры;

8. *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры для перевода излишка средств, перечисленных со счета, открытого в соответствии с пунктом 8(d) резолюции 986 (1995), для целей, изложенных в пункте 8(a) резолюции 986 (1995), с тем чтобы увеличить объем средств, имеющихся в распоряжении для закупок гуманитарных товаров, а также, по мере необходимости, для целей, упомянутых в пункте 24 резолюции 1284 (1999);

9. *постановляет*, что фактическая вычитаемая доля средств, депонированных на целевой депозитный счет, открытый в соответствии с резолюцией 986 (1995), подлежащая перечислению в Компенсационный фонд, в течение 150-дневного периода должна составлять 25 процентов, *постановляет далее*, что дополнительные средства, которые образуются в результате принятия этого решения, будут депонированы на счет, открытый в соответствии с пунктом 8(a) резолюции 986 (1995), с тем чтобы они использовались исключительно на цели осуществления гуманитарных проектов по удовлетворению потребностей наиболее уязвимых групп в Ираке, о чем говорится в пункте 126 доклада Генерального секретаря от 29 ноября 2000 года (S/2000/1132), *просит* Генерального секретаря представить информацию относительно использования этих средств в его докладах, упомянутых в пункте 5 выше, и *заявляет* о своем намерении учредить механизм для рассмотрения до завершения 150-дневного периода фактической вычитаемой доли средств, депонированных на целевой депозитный счет, подлежащей перечислению в Компенсационный фонд на последующих этапах с учетом основных элементов гуманитарных потребностей иракского народа;

10. *настоятельно призывает* все государства и, в частности, правительство Ирака, в полной мере сотрудничать для эффективного осуществления настоящей резолюции;

11. *призывает* правительство Ирака предпринять остающиеся шаги, необходимые для выполнения пункта 27 резолюции 1284 (1999), и *просит далее* Генерального секретаря включать в его доклады, представляемые в соответствии с пунктом 5 выше, обзор прогресса, достигнутого правительством Ирака в осуществлении этих мер;

12. *подчеркивает* необходимость продолжать обеспечивать охрану и безопасность всех лиц, непосредственно вовлеченных в осуществление настоящей резолюции в Ираке;

13. *обращается с призывом* ко всем государствам продолжать сотрудничать в своевременном представлении заявок и оперативной выдаче экспортных лицензий, облегчая транзит гуманитарных грузов, поставка которых разрешена Комитетом, учрежденным резолюцией 661 (1990), и принимать все другие соответствующие меры в рамках своей компетенции с целью обеспечить, чтобы срочно необходимые гуманитарные товары доходили до населения Ирака как можно скорее;

14. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.